

## Erasmus + oktatási mobilitás

### Beszámoló

2024. 04.15 és 2024. 04.19. között 5 napot töltöttem a Helsinki Egyetem Finnugor Tanszékén. A Helsinki Egyetem nagy hagyományokkal rendelkezik a magyaroktatás terén. August Ahlqvist és Oskar Blomstedt már az 1860-as években megteremtette a magyaroktatás és -kutatás alapjait. 1881 és 1909 között Antti Jalava működött rendkívüli magyar lektorként, majd Yrjö Wichmann professzor tartott magyar nyelvészeti és irodalmi előadásokat. Az első állandó magyar lektori állást 1925-ben alapították, melyet Weöres Gyula töltött be 1942-ig. Őt Fazekas Jenő, Viljo Tervonen, majd Garam Lajos követte. A Magyar Intézet 1928-ban alakult; könyvtárak magyar könyvgyűjteményének alapját a magyar állam ajándéka képezte. Az 1959-ben aláírt finn–magyar kulturális szerződés rendszeresítette a magyarországi vendéglektorok küldését a Helsinki Egyetemre.

Magyar nyelvet és kultúrát mellékszakként 1985, főszakként pedig 1990 óta lehet tanulni. Bürokratikus okokból a magyar nyelv és kultúra szakot 1999-ben a finnugor nyelvészet alá rendelték (ahogy az észti szakot a balti–finn alá), de ez nem változtatott azon, hogy a magyart továbbra is el lehet végezni főszakként, sőt doktorálni is lehet magyarból. Érdekesség, hogy a tanszék két oktatójának egyike (Dr. Tánczos Outi) is itt végezte doktori tanulmányait.



Vecsernyés Ildikó közel 30 éve a tanszék oktatója. Ő kalauzolt a héten az egyetemen belül és szervezett érdekes programokat.

8 órát tartottam a héten, ebből 4-et elsőéves magyar szakos hallgatóknak. A csoportban 3 fő van jelenleg, B2 szintű nyelvtudással rendelkeznek. Minden diák rendkívül motivált, nagyon fontos számukra a nyelv magas szintű elsajátítása. Budapesttel és a Semmelweis Egyetemmel kapcsolatos ismereteket adtam át nekik nyelvtani gyakorlatokkal fűszerezve.

A másik 4 órát másodéves magyar szakos egyetemistáknak tartottam. A tolmácsolási gyakorlatok nevű tárgy keretein belül orvos-beteg szituációkat gyakoroltunk. A legfontosabb szókincs felelevenítése és gyakorlása után a hallgatók különféle helyzetekben (baleset ér, mentő visz a kórházba, beteg vagy külföldön-gyógyszertárban szeretnél venni valamit) végeztek tolmácsolási gyakorlatokat. Minden hallgató nagyon motivált és elkötelezett a magyar nyelv tanulása iránt, öröm volt velük dolgozni.

Vecsernyés Ildikó szervezésében meglátogattuk a Magyar Kulturális Intézetet is, ahol a következőket tudtam meg: A magyar kultúra iránt szerencsére még mindig van érdeklődés Helsinkiben, részben az itt élő több mint 1000 magyarnak köszönhetően. 50 helyi szervezet – több mint 1000 taggal – vesz részt különböző magyar vonatkozású programokon. A központban található egy könyvtár, megközelítőleg 5000 magyar kötettel, több mint 20 folyóirattal, hetilappal (HVG, Heti Válasz, Fotóművészet, Mozgó Világ, Helikon, HOLMI, Jelenkor, Octogon, Hungarian Review, Színház, Nemzet, Hungarian Quarterly stb). A központ épületén belül működik a Finn–Magyar Társaság Helsinki Szervezete. Itt is lehetőség adódik a magyar nyelvtanulásra. Négy csoportban tanítanak magyar nyelvet: kezdő, középfeladó, haladó, illetve társalgási szinten. 2024 tavaszán körülbelül 30 diákjuk volt. Jellemzően az esti órákban folyik a nyelvoktatás, másfél órában heti egy alkalommal. Egy Európai Unió projekt keretében létrehozták saját tananyagukat, melyet az egyetemen kívüli felnőttoktatás is használ Finnország szerte. A tananyag két kötetből áll, B1 szintre juttatja el a diákokat. Jellemző rá, hogy leegyszerűsített nyelvtant alkalmaznak, és kész modulokkal operálnak. A két kötetet kiegészíti egy DVD, két CD, egy frazeológiai zsebszótár és egy tanári segédanyag. A társaság honlapján sok hasznos linket, ismereteket találhatnak mind a nyelvtanulók, mind a nyelvtanárok. Egy nagyon hasznos link például a Te-Le-Hu program oldalára<sup>2</sup> vezet. Az Európai Unió által támogatott és 2010 júliusában lezárult Te-Le-Hu-program az iskolarendszeren kívüli felnőttoktatásban tevékenykedő magyarnyelv-tanárok továbbképzését célozta meg. A program eredményeként új anyagok készültek, illetve készülnek, amelyekből a nyelvtanárok folyamatosan bővülő tanári kézikönyvet állíthatnak össze maguknak. Jelenleg az adatbank a következőket tartalmazza: tanulói önértékelő lap, tanári útmutató a tanfolyamok tervezéséhez,



maganyelv-tanárok nemzetközi hálózata, annotált tankönyv- és segédanyagjegyzék, ajánlott irodalom, internetes linkek tanárok számára

Pénteken informális tapasztalatcserét tartottunk Dr. Tánczos Outi és Vecsernyés Ildikó részvételével. Mindannyian nagyon hasznosnak értékeltük a látogatást, a hallgatók örömmel vették az anyanyelvi tanárként tartott óráimat. Összeségében nagyon hasznosnak érzem a Helsinki Egyetemen töltött időt, az oktatókkal a jövőbeli együttműködést és a közös kutatások megvalósítását tűztük ki célként.

